

# Kézi raklapemelő targoncák a Toyotától

A BT Lifter termékcsalád



## BT Lifter L sorozat

HOSSZÚ ÉLETTARTAMÚ KÉZI RAKLAPEMELŐ TARGONCA



Sokoldalú targonca mindennapos használatra  
hosszú élettartammal

---

0.75 – 3.0 TONNA TEHERBÍRÁS

38 MM - 90 MM A LEENGEDETT VILLA MAGASSÁGA

4-7. oldal

## BT Pro Lifter L sorozat

KÖNNYEN MOZGATHATÓ KÉZI RAKLAPEMELŐ



Induláskönnyítő funkcióval vagy motoros hajtással  
szerelt targonca

---

1.0 – 2.3 TONNA TEHERBÍRÁS

85 MM A LEENGEDETT VILLA MAGASSÁGA

8-11. oldal

## BT Lifter H sorozat

MAGASEMELÉSŰ KÉZI RAKLAPEMELŐ



Ollós kézi raklapemelőnk használható állítható magasságú munkaszámként, de ideálisak kommissiózási célokra

1.0 TONNA TEHERBÍRÁS

800 MM EMELÉSI MAGASSÁG

12-15. oldal

## BT Lifter S sorozat

KÉZI FELRAKÓ TARGONCA



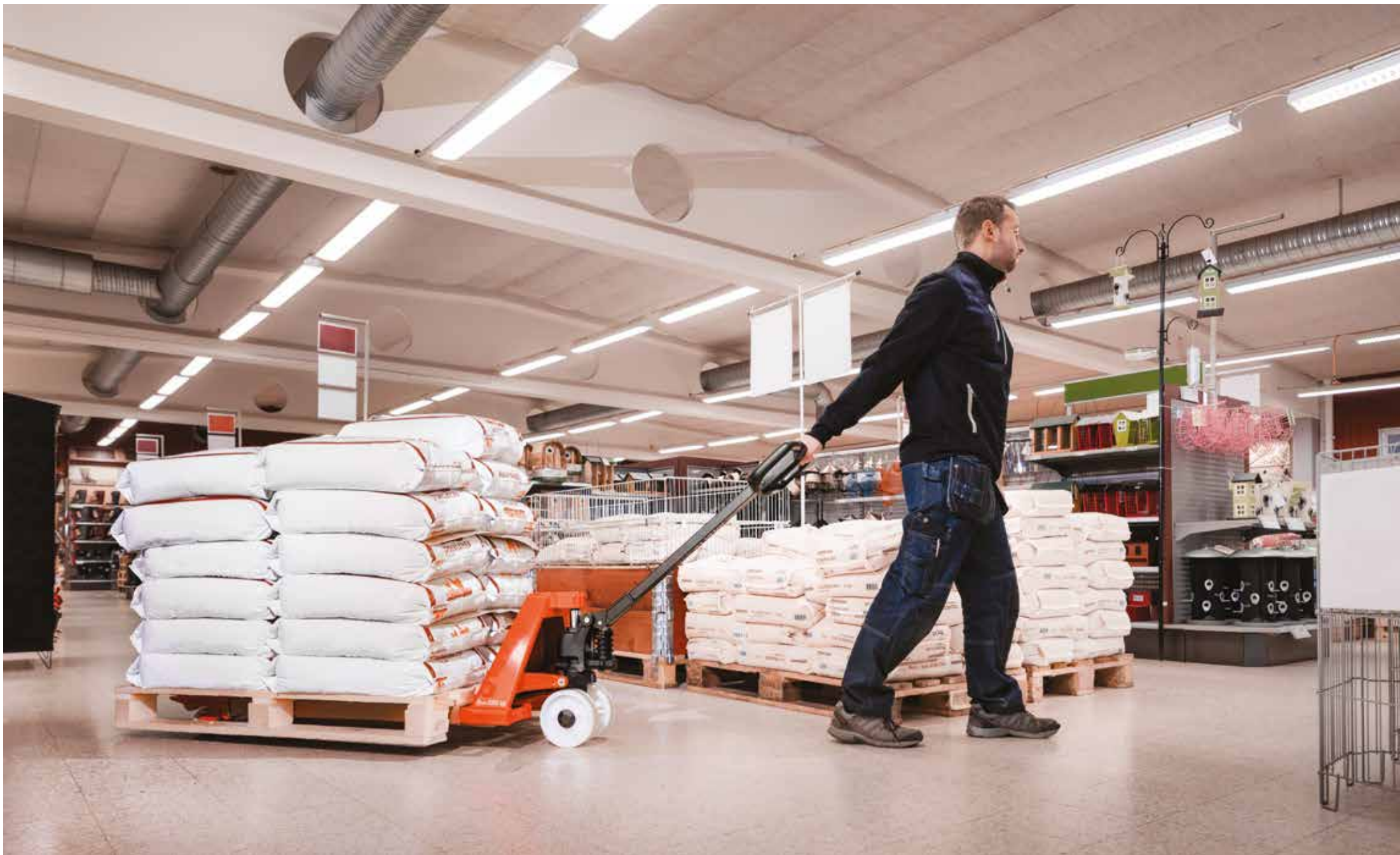
Kézi felrakó targoncánk ideálisan használható alapszintű rakatolási műveletekhez és szűk helyeken

0.8 TONNA TEHERBÍRÁS

1600 MM EMELÉSI MAGASSÁG

16-19. oldal





# TOYOTA BT LIFTER

## L SOROZAT

---

A BT Lifter L sorozat típusainak egyedülálló kialakítása kivételesen hosszú élettartamot és biztonságos, megbízható üzemet garantál. Gondos ellenőrzések és folyamatos tesztek során nyert megállapítást, hány munkaciklust bír egy BT Lifter raklapemelő. Az összehasonlítható gépekkel végzett tesztek eredménye alapján más kézi targoncák több mind ötször gyakrabban szorulnak elhasználódás miatti cserére, mint a BT Lifter típuscsalád tagjai.

## MŰSZAKI ADATOK

---

**Teherbírás:** 0.75, 1.0, 2.0, 2.3, 3.0 t @ 600 mm-es teherközponttal

**Lehetséges opciók:** ❄️







Erős, állítható szeleprúd és iker-golyóscsapágyak



Strapabíró, robotok által hegesztett vonórúd



korrózióálló acélból készült LHM200ST kivitel a korrozív munkakörülményekhez



A rakomány tömegének a normál anyagmozgatási folyamat közbeni mérése fokozza a termelékenységet

● alapfelszerelés   ° opció

### A targonca jellemzői

|                                          | Biztonság | Tartósság | Termelékenység | Vezetékettség | BT Lifter LHM230 | BT Lifter LHM230SI | BT Lifter LHM300 | BT Lifter LHM200ST | BT Lifter LHM230G | BT Lifter LHM230WI | BT Lifter LHM200SC | BT Lifter LHM075H | BT Lifter LHM100UL | BT Lifter LHM200Z | BT Lifter LHM200L | BT Lifter LHM230U | BT Lifter LHM100ULF |
|------------------------------------------|-----------|-----------|----------------|---------------|------------------|--------------------|------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| Dupla villakerek                         |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |
| Választható alvászélesség                |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |
| Választható villahossz                   |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |
| Választható kerékanyag                   |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |
| Kapaszkodókerek <sup>1</sup>             |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |
| Rakomány-alátámasztás                    |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |
| Túlterhelés-korlátozó változat           |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |
| Gyorsemelős változat                     |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |
| A villákba ültött jelölések <sup>2</sup> |           |           |                |               | ●                | ●                  | ●                | ●                  | ●                 | ●                  | ●                  | ●                 | ●                  | ●                 | ●                 | ●                 | ●                   |

### A kezelőt védő és segítő funkciók

|                           |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |
|---------------------------|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|---|
| Támasztókerek             |  |  |  | ● |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ● |  |  | ● |
| Mérleg opciós nyomtatóval |  |  |  |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |  |  |   |

### Kezelőszervek és műszerek

|                                             |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---------------------------------------------|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 180°-os kormányzás                          |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| BT süllyesztésszabályozó funkció            |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| BT parkolási retesz                         |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Kézifék                                     |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Rögzítőfék                                  |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Toll- és papírtartó                         |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Felrakó targonca működését leállító funkció |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

### Karbantartási jellemzők

|               |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---------------|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kenési pontok |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
|---------------|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

### Akkumulátorkezelési funkciók

|                                   |  |  |  |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------|--|--|--|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Egyszerűen cserélhető akkumulátor |  |  |  | ● | ● |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Akkumulátorállapot-jelző          |  |  |  | ● | ● |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

### Speciális célokra használható verziók

|                                                 |  |  |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------------------------------------------|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hűtőházban is használható olaj                  |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Nedves környezetben használható változat        |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Tekercsek/kábel- és tömlődobok mozgatása        |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Vontatós/szállítószalagos változat <sup>3</sup> |  |  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

### A típusváltozatok főbb jellemzői

|                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Csendes üzemű változat                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Nagy teherbírású, 3,0 tonnás változat          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| korrozóálló acélból készült változat           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Galvanizált változat                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Tömegjelzős változat                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Mérleges változat                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Fél raklapos változat                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Alacsony építésű változat: 35 mm villamagasság |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Alacsony építésű változat: 55 mm villamagasság |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Alacsony építésű változat: 65 mm villamagasság |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Alacsony építésű változat: 75 mm villamagasság |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Alacsony építésű, egyvillás változat           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

<sup>1</sup> Szimpla villakerek esetén alafelszerelés

<sup>2</sup> 1150 mm-es villával szerelt típusoknál alapfelszerelés

<sup>3</sup> Testre szabás

### Egy életre szóló garancia

A Toyota annyira biztos ezen tesztek eredményeinek helyességében, hogy a piacon egyedülálló garanciakonstrukciót kínál ügyfelei számára: A BT Lifter LHM230 típus villavázára egy életre szóló (99 éves) működési garancia vonatkozik.\*

\* bizonyos korlátozásokkal

### Megbízhatóságra építve

A BT Lifter modellek hosszú élettartama a megfelelő kenést lehetővé tevő akár 12 zsírzási pontnak, a masszív tolórudaknak és a vázkeret robotizált hegesztésének köszönhető.

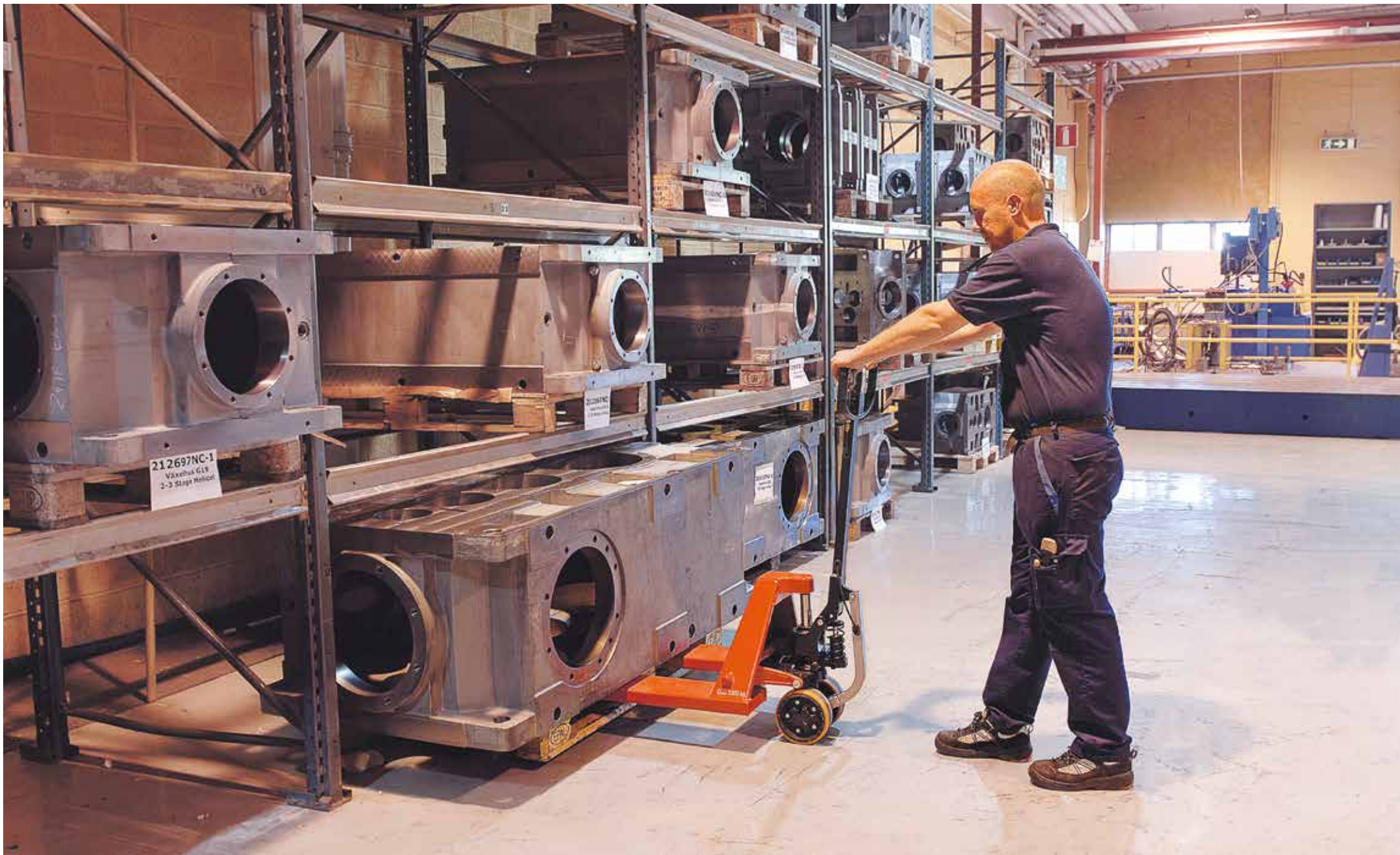
### Egyenletes, megbízható süllyesztés

A korrozóálló acél szelepekkel szerelt BT süllyesztésszabályozó rendszer egyenletes süllyesztést tesz lehetővé, és a gép tartós és problémamentes üzeméhez is hozzájárul.

### TPS: a megbízhatóság alapköve

Az összes többi Toyota targoncához hasonlóan a BT Lifter típusok gyártása is a Toyota Production System elvei szerint történik, ami maximális minőséget, tartósságot és megbízhatóságot garantál.







# TOYOTA BT PRO LIFTER L SOROZAT

---

A BT Pro Lifter típusok megkönnyítik a nehéz terhek mozgatását. Az LHM230P típus egyedülálló kialakítása révén a nehéz terhek 67%-kal kisebb erő kifejtésével hozhatók mozgásba, míg az LHT100 modell beépített motorjának köszönhetően teljesen önjáró.

## MŰSZAKI ADATOK

---

**Teherbírás:** 1.0, 2.3 t @ 600 mm-es teherközépponttal





A BT Pro Lifter típusok kormánykarja rásegít a kerekek forgására, hogy a targoncát könnyebb legyen megmozdítani



Ez a fogantyúba épített kézi vezérlőkarral aktiválható



Az LHT100 típus motorja és akkumulátora elég kis méretű ahhoz, hogy ne rontsa a targonca manőverezhetőségét a normál BT Lifter típusokéhoz képest

● alapfelszerelés ○ opció

**A targonca jellemzői**

|                                         | Biztonság | Tartósság | Termelékenység | Vezetékettség | BT Pro Lifter LHM230P | BT Pro Lifter LHT100 |
|-----------------------------------------|-----------|-----------|----------------|---------------|-----------------------|----------------------|
| Automatikus rögzítőfék                  | ●         |           |                |               |                       | ●                    |
| Dupla villakerekek                      |           |           |                |               | ○                     | ○                    |
| Választható alvászélesség               |           |           |                |               | ●                     | ●                    |
| Választható villahossz                  |           |           |                |               | ●                     | ●                    |
| Választható kerékanyag                  |           | ●         |                |               | ●                     | ●                    |
| Kapaszkodókerekek <sup>1</sup>          |           |           |                |               | ●                     | ●                    |
| Elektronikus fékrendszer                | ●         | ●         |                |               |                       | ●                    |
| Elektronikus sebességszabályozás        | ●         |           |                |               |                       | ●                    |
| Rakomány-alátámasztás                   | ●         |           |                |               | ○                     |                      |
| Túlterhelés-korlátozós változat         | ●         | ●         |                |               |                       | ●                    |
| Gyorsemelő változat                     |           |           |                |               | ○                     |                      |
| A villákba ütött jelölések <sup>2</sup> | ●         |           |                |               | ●                     | ●                    |

**A kezelőt védő és segítő funkciók**

|                 |   |  |   |   |  |   |
|-----------------|---|--|---|---|--|---|
| Lábféjvédelem   | ● |  |   |   |  | ● |
| Támasztókerekek | ● |  | ● | ● |  | ○ |

**Kezelőszervek és műszerek**

|                                                 |   |  |   |   |   |   |
|-------------------------------------------------|---|--|---|---|---|---|
| 180°-os kormányzás                              |   |  |   | ● | ● | ● |
| BT süllyesztésszabályozó funkció                | ● |  | ● |   |   | ● |
| Könnyen működtethető elektronikus kezelőszervek |   |  |   | ● |   | ● |
| Vészgomb ütközés esetére                        | ● |  |   |   |   | ● |
| Vészhelyzeti áramtalanító                       | ● |  |   |   |   | ● |
| Rögzítőfék                                      | ● |  |   |   |   | ● |
| Toll- és papírtartó                             |   |  | ● |   | ○ | ○ |
| Felrakó targonca működését leállító funkció     |   |  | ● |   | ○ | ○ |

**Karbantartási jellemzők**

|               |  |   |  |  |   |   |
|---------------|--|---|--|--|---|---|
| Kenési pontok |  | ● |  |  | ● | ● |
|---------------|--|---|--|--|---|---|

**Akkumulátorkezelési funkciók**

|                          |  |   |   |   |  |   |
|--------------------------|--|---|---|---|--|---|
| Akkumulátorállapot-jelző |  | ● | ● |   |  | ● |
| Beépített töltő          |  |   | ● | ● |  | ● |

**Speciális célokra használható verziók**

|                                          |  |  |  |  |   |  |
|------------------------------------------|--|--|--|--|---|--|
| Tekercsek/kábel- és tömlődobok mozgatása |  |  |  |  | ○ |  |
|------------------------------------------|--|--|--|--|---|--|

<sup>1</sup> Szimpla villakerekek esetén alapfelszerelés<sup>2</sup> 1150 mm-es villával szerelt típusoknál alapfelszerelés**A tartós kézi raklapemelő targonca**

A BT Lifter típuscsalád összes többi modelljéhez hasonlóan a Pro Lifter típusokat is hosszú élettartamra és biztonságos, megbízható üzemre tervezték. Gondos ellenőrzések és folyamatos tesztek során nyert megállapítást, hány munkaciklust bír egy BT Lifter raklapemelő. Az összehasonlítható gépekkel végzett tesztek eredménye alapján más kézi targoncák több mind ötször gyakrabban szorulnak elhasználódás miatti cserére, mint a BT Lifter típuscsalád tagjai.

**Szabadalmaztatott kialakítás**

Mindössze egy kézi vezérlőkart kell működtetni ahhoz, hogy az LHM230P jelű BT Pro Lifter típus kormánykarja rásegítsen a rakomány megmozdítására. Ezen egyedülálló és szabadalmaztatott műszaki megoldás révén a nehéz rakományok könnyedén vihetők át a padló toldási hézagain vagy a padlóból kiálló akadályokon, és egyszerűen manőverezhetők szűk helyeken.

**‘Quick-lift’ gyorssemelő funkció, mint alapkivitel**

A BT Pro Lifter modelleket gyorssemelő funkcióval is elláttuk, hogy elég legyen két pumpálás a villák teljes kiemeléséhez legfeljebb 150 kg tömegű rakat esetén.

**TPS: a megbízhatóság alapköve**

Az összes többi Toyota targoncához hasonlóan a BT Lifter típusok gyártása is a Toyota Production System elvei szerint történik, ami maximális minőséget, tartósságot és megbízhatóságot garantál.





# TOYOTA BT LIFTER

## H SOROZAT

---

800 mm-es emelési magasságuk révén a BT High Lifter típusok nemcsak gyorsan és könnyedén mozgatják a terheket, hanem a kényelmesebb átrakás érdekében meg is tudják emelni azokat, emellett pedig állítható magasságú munkaasztalként is használhatók.

## MŰSZAKI ADATOK

---

**Teherbírási:** 1.0 t @ 600 mm-es teherközépponttal

**Maximum lift height:** 800 mm

**Lehetséges opciók:** ❄️







Kényelmes, zárt fogantyú



Emelő hidraulika



Akkumulátorállapot-jelző (HHL100)



● alapfelszerelés ○ opció

### A targonca jellemzői

|                                 | Biztonság | Tartósság | Termelékenység | Vezetékeség | BT Lifter HHL100 | BT Lifter HHL100PH | BT Lifter HHL100I | BT Lifter HHL100I |
|---------------------------------|-----------|-----------|----------------|-------------|------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| Automatikus magasságállítás     |           |           |                |             |                  |                    | ●                 | ○                 |
| Választható alvázszeleesség     |           |           |                |             | ●                | ●                  | ●                 | ●                 |
| Választható villahossz          |           |           |                |             | ●                | ●                  | ●                 | ●                 |
| Túlterhelés-korlátozós változat |           |           |                |             | ●                | ●                  |                   |                   |
| Gyorsemelős változat            |           |           |                |             | ●                | ●                  | ●                 |                   |

### Kezelőszervek és műszerek

|                                                 |  |  |  |  |   |   |   |   |
|-------------------------------------------------|--|--|--|--|---|---|---|---|
| 180°-os kormányzás                              |  |  |  |  | ● | ● |   |   |
| BT süllyesztésszabályozó funkció                |  |  |  |  | ● | ● |   |   |
| Könnyen működtethető elektronikus kezelőszervek |  |  |  |  | ● | ● |   | ● |
| Kézfék                                          |  |  |  |  | ○ | ○ | ○ |   |
| Rögzítőfék                                      |  |  |  |  | ○ | ○ |   |   |
| Toll- és papírtartó                             |  |  |  |  | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Felrakó targonca működését leállító funkció     |  |  |  |  | ○ | ○ | ○ | ○ |

### Karbantartási jellemzők

|               |  |  |  |  |   |   |   |   |
|---------------|--|--|--|--|---|---|---|---|
| Kenési pontok |  |  |  |  | ● | ● | ● | ● |
|---------------|--|--|--|--|---|---|---|---|

### Akkumulátorkezelési funkciók

|                 |  |  |  |  |   |   |   |  |
|-----------------|--|--|--|--|---|---|---|--|
| Beépített töltő |  |  |  |  | ● | ● | ● |  |
|-----------------|--|--|--|--|---|---|---|--|

### Speciális célokra használható verziók

|                                            |  |  |  |  |  |  |   |   |
|--------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|---|---|
| Hűtőházban is használható olaj             |  |  |  |  |  |  | ● | ● |
| Korrozív környezetben használható változat |  |  |  |  |  |  | ● | ● |

### A típusváltozatok főbb jellemzői

|                                                         |  |  |  |   |   |   |   |  |
|---------------------------------------------------------|--|--|--|---|---|---|---|--|
| Elektromos emelésű változat                             |  |  |  | ● |   |   |   |  |
| Elektromos emelésű, magasságállítással szerelt változat |  |  |  |   | ● |   |   |  |
| Korrózióálló acélból készült változat                   |  |  |  |   |   | ● |   |  |
| Elektromos emelésű, korrózióálló változat               |  |  |  |   |   |   | ● |  |

## Nagy emelési magasságú targonca minden célra

A választék kézi emelésű, elektromos emelésű és korrózióálló acélból készült típusokból áll. Az elektromos emelés segítségével a villák erőfeszítés nélkül emelhetők, a korrózióálló acélból készült típusok pedig olyan körülmények között használhatók, ahol nagyfokú higiénia van szükség, és ahol egyébként korrózió lépne fel.

## Automatikus magasságállítás

Ez az elektromos emelésű típusokhoz elérhető fotocellás rendszer a rakomány tetejének magasságát figyeli. Az árucikkek mozgatása során a rendszer automatikusan úgy állítja be a villamagasságot, hogy a rakodás kényelmes legyen a gépkezelő számára.

## „Gyorsemelő funkció”

A BT Lifter H típusok további alapfelszerelése a BT gyorsemelő funkciója, amelynek köszönhetően egy 150 kg-nél könnyebb teher szállítási helyzetbe emeléséhez harmadnyit kell pumpálni.

## TPS: a megbízhatóság alapköve

Az összes többi Toyota targoncához hasonlóan a BT Lifter típusok gyártása is a Toyota Production System elvei szerint történik, ami maximális minőséget, tartósságot és megbízhatóságot garantál.



# TOYOTA BT LIFTER S SOROZAT

---

1,6 m-es emelési magasságával a BT Lifter S sorozat kézi targoncai egyszerű, mégis nagyszerű eszközei a terhek polcokra és állványokra rakodásának és onnan történő leemelésének kisebb, nem annyira intenzív alkalmazási területeken.

## MŰSZAKI ADATOK

---

**Teherbírás:** 0.8 t @ 600 mm-es teherközépponttal

**Maximum lift height:** 1.6 m







Kézi üzemű SHM080 változat



Elektromos emelésű SHL080 változat



# A Toyota Material Handling Európában

## Teljes lefedettség

A Toyota Material Handling hálózata Európa több mint 30 országára terjed ki, és 4500-nál is több mobil szervizszakembert foglalkoztat.

## Mindig helyben – globális támogatással

Bárhol is legyen Európában, mi kiterjedt lefedettségünknek köszönhetően mindig helyben elérhetők vagyunk, ám egy nemzetközi szervezet stabilitásával és támogatásával a hátunk mögött.

## Európában készült

Az általunk értékesített targoncák több mint 90%-a saját európai gyárainkban (Svédországban, Franciaországban és Olaszországban) készül, valamennyi a TPS minőségi szabványainak megfelelően. Több mint 3000 fős termelési létszámmal rendelkezünk Európában, és 300-nál is több európai beszállítóval dolgozunk.

Európai termelésünk mintegy 15%-át exportáljuk a világ más részeibe.

